



**EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE  
HALDUSNÕUKOGU OTSUS,  
MILLEGA VÕETAKSE VASTU PARANDUSEELARVE 1/2019 – CT/CA-018/2019ET**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse (edaspidi „tõlkekeskus“) asutamise kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1645/2003,

võttes arvesse Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmäärust (viide: CT/CA-051/2013ET),

ning arvestades järgmist:

- (1) Tõlkekeskuse eelarve muutmiseks võetakse vastu paranduseelarve, kasutades sama menetlust kui tõlkekeskuse esialgse eelarve puhul.
- (2) Haldusnõukogu võtab paranduseelarved vastu direktori koostatud eelnõude alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

**Artikkel 1**

Tõlkekeskuse paranduseelarve 1/2019 (vt otsuse lisa) võetakse vastu.

**Artikkel 2**

Otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 20. märts 2019

Haldusnõukogu nimel

Rytis Martikonis   
eesistuja

Lisa: paranduseelarve 1/2019



# PARANDUSEELARVE 1/2019

CT/CA-018/2019ET

## *SISUKORD*

### I. SISSEJUHATUS

A. ÜLDSISSEJUHATUS

B. TULUD

C. KULUD

### II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

### III. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

LISA 1 – AMETIKOHTADE LOETELU

## I. SISSEJUHATUS

### A. ÜLDSISSEJUHATUS

Tõlkekeskus on koostanud käesoleva paranduseelarve 1/2019 kooskõlas oma 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikliga 34 järgmistel põhjustel.

- Oktoobris 2018 võttis tõlkekeskus kasutusele haldusnõukogu heakskiidetud uue hinnastruktuuri ja ajakohastas seejärel klientide prognoose koos võimaliku säästu mõjuga iga kliendi kohta.
- 32. peatükis „Programmi e-CdT kulud“ vajati eelarvesumma suurendamist 370 900 euro võrra.
- Eelarvesse on lisatud eelmise aasta eelarveülejäak.

Paranduseelarve 1/2019 on koostatud 2019. aasta hindade alusel, mis on esitatud allolevas tabelis. Kõik selle dokumendi summad on eurodes.

2019. aastal kehtivad hinnad:

Osutatav teenus	Tavalise tähtajaga dokument (eurodes)	Pikaajalise tähtajaga dokument (eurodes)	Kiireloomuline dokument (eurodes)	Väga kiireloomuline dokument (eurodes)
Tõlge (lehekülje hind)	92,00	87,40	115,00	165,60
Muutmine (lehekülje hind)	172,00	163,40	215,00	
Tõlketoimetamine (lehekülje hind)	60,00	57,00	75,00	
Lähteteksti toimetamine (lehekülje hind)	39,00	37,05	43,90	
Kaubamärgid (lehekülje hind)		35,62 eurot lehekülge (410 896 lk)		
Ühenduse disainilahendused (disainilahenduse hind)		4,00 eurot		
Terminiloendid (termini hind)		4,00 eurot		
Terminiloendite tõlketoimetamine (termini hind)		2,50 eurot		
Terminoloogia (inimtööpäeva hind)		900 eurot		
Keelenõustamine (inimtööpäeva hind)		900 eurot		
Subtiitrimine (minuti hind)		41,00 eurot		

2019. aastal kehtivad lisatasud:

Dokumendiliik	Eurot
Keerukas vorming (lehekülje lisatasu sihtkeele kohta)	15,00
PDF-vorming ja paberdokumendid (lisatasu lähtedokumendi lehekülje kohta)	12,00
Salastatud / salastamata juurdepääsupiiranguga dokumendid (lehekülje lisatasu sihtkeele kohta)	20,00
Muu kui Euroopa Liidu keel (lehekülje lisatasu sihtkeele kohta)	10,00
Veebidokumendi üleslaadimine (lisatasu sihtkeele kohta mitme faili korral või taotluse kohta üksikfailide korral)	10,00

## B. TULUD

Tulenevalt uuest hinnastruktuurist ja klientide 2019. aasta ajakohastatud prognoosidest sisaldab tulude kalkulatsioon järgmisi muudatusi.

- Klientide ajakohastatud prognooside ja keskuse arvatud võimaliku kliendisäästu tulemusel suureneb tulu 1. jaotises („Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed“) 1,1 miljoni euro võrra.
- Teatud klientidelt saadava tulu suurenemise ja eelmise aasta eelarveülejäagi kasutuselevõtu tulemusena nähtub paranduseelarvest 1/2019, et hinnastabiilsuse reservi (punkt 5015) kasutamine vähenes 489 696 eurot. See tähendab, et prognooside kohaselt kasutatakse paranduseelarve 1/2019 tasakaalustamiseks hinnastabiilsuse reservi summas 4 395 054 eurot võrreldes 2019. aasta esialgses eelarves kavandatud 4,9 miljoni euroga. Lisaks on erakorraliste investeeringute reservi kasutamist suurendatud 370 900 euro võrra kooskõlas eCdT programmi kulude prognoosidega 32. peatükis.

2019. aasta kogutulu prognoos on 47,7 miljonit eurot ja see jaguneb järgmiselt.

Jaotis	Tulud (eurodes)
1. Asutused ja organid	41 620 200
3. Institutsioonidevaheline koostöö (Euroopa Liidu institutsioonid)	707 400
4. Muud tulud	609 050
5. Eelmisest aastast üle kantud eelarveülejääk ja ülekanded eelmiste aastate reservidest	4 765 954

## C. KULUD

Tõlkekeskus on eraldanud 370 900 eurot 32. peatüki kuludele „Programmi eCDT kulud“ üleminekukava raames. Seda suurenemist tasakaalustab erakorraliste investeeringute reservist tehtav ülekanne eelarve tulude poolele.

Et enamik kliente ei ole oma prognoose ajakohastanud ja mõju punktile 3000 („Välisõlketeenused“) on minimaalne, otsustas tõlkekeskus eelarveprognoosi mitte muuta.

2018. aasta eelarvetulemi ülekandmiseks lõi keskus punkti 10007 „Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk“. Puudujääk 645 104 eurot lisati 2019. aasta kuludesse.

## II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

Jaotis	Rubriik	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve
	<b>TULUD</b>			
1	ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED	41 620 200	1 134 800	40 485 400
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	707 400	0	707 400
4	MUUD TULUD	609 050	0	609 050
5	ÜLEKANDED EELIMISTE AASTATE RESERVIDEST	4 765 954	-118 796	4 884 750
	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	p.m.
	Hinnastabiilsuse reserv	4 395 054	-489 696	4 884 750
	Erakorraliste investeeringute reserv	370 900	370 900	p.m.
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.
	<b>KOKKU</b>	<b>47 702 604</b>	<b>1 016 004</b>	<b>46 686 600</b>
	<b>KULUD</b>			
1	PERSONAL	27 182 700	0	27 182 700
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	6 927 200	0	6 927 200
3	TEGEVUSKULUD	12 947 600	370 900	12 576 700
10	RESERVID	645 104	645 104	p.m.
	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	645 104	645 104	
	<b>KOKKU</b>	<b>47 702 604</b>	<b>1 016 004</b>	<b>46 686 600</b>

III. 2019. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSİKASJAD

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
<b>TULUD</b>					
1000	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	192 600	11 300	181 300	2 070 lk
1001	Euroopa Koostööfond (ETF)	69 900	9 200	60 700	800 lk
1002	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	373 800	-37 800	411 600	3 474 lk
1003	Euroopa Ravimiamet (EMA)	2 859 000	0	2 859 000	Dokumendid: 28 344 lk; terminiloendid: 1 490 terminit
1004	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Amet (EU-OSHA)	687 700	37 800	649 900	7 423 lk
1005	Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)	4 344 300	-160 200	4 504 500	Dokumendid: 38 750 lk; terminiloendid: 102 300 terminit; ühenduse disainilahendused: 8 000 terminit; toimetamine: 3 320 lk
1006	EUIPO kaubamärgid	14 639 700	0	14 639 700	410 896 lk
1007	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	86 900	-13 100	100 000	944 lk
1008	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Amet (Europol)	48 600	5 300	43 300	528 lk
1009	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Sihtasutus (Eurofound)	579 100	29 100	550 000	6 295 lk
<b>100</b>	<b>Artikkel 100</b>	<b>23 881 600</b>	<b>-118 400</b>	<b>24 000 000</b>	
1010	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	46 600	2 600	44 000	506 lk
1012	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	1 170 000	46 300	1 123 700	12 354 lk
1014	Euroopa Investeeringuspank (EIP)	p.m.	0	p.m.	
1015	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	170 700	-18 400	189 100	1 724 lk
1016	Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet (Eurojust)	135 700	14 700	121 000	1 475 lk
1017	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	123 600	2 700	120 900	1 278 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1018	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	56 000	-10 000	66 000	609 lk
1019	Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA)	907 000	7 000	900 000	9 859 lk
<b>101</b>	Artikkel 101	2 609 600	44 900	2 564 700	
1020	Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)	44 200	4 200	40 000	480 lk
1021	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	262 800	-34 200	297 000	2 570 lk
1022	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex)	827 300	88 100	739 200	9 453 lk
1023	Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)	857 000	-104 100	961 100	9315 lk
1024	Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusamet (EASME)	15 300	1 700	13 600	166 lk
1025	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoollituse Amet (CEPOL)	18 800	-2 000	20 800	185 lk
1026	Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet (Chafea)	323 800	-15 500	339 300	2 764 lk
1027	Euroopa GNSSi Agentuur (GSA)	11 400	1 000	10 400	124 lk
1028	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	4 200	200	4 000	60 lk
1029	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	1 919 400	-84 000	2 003 400	Dokumendid: 17 930 lk; terminiloendid: 46 200 terminit
<b>102</b>	Artikkel 102	4 284 200	-144 600	4 428 800	
1030	Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA)	414 200	-78 100	492 300	4 502 lk
1031	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E)	52 300	5 700	46 600	568 lk
1032	Euroopa Liidu Satelliidikeskus (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Innovatsiooni ja Võrkude Rakendusamet (INEA)	159 100	14 800	144 300	1 635 lk
1034	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	60 500	4 500	56 000	Dokumendid: 722 lk; terminiloendid: 440 terminit

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1035	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA)	58 700	2 100	56 600	608 lk
1036	Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	25 600	300	25 300	278 lk
1037	Ühisettevõtte Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	116 800	1 500	115 300	1 218 lk
1039	Ühisettevõtte SESAR (SJU)	33 000	-6 900	39 900	359 lk
<b>103</b>	<b>Artikkel 103</b>	<b>920 200</b>	<b>-56 100</b>	<b>976 300</b>	
1040	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS) (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Andmekaitseinspektorilt saadav tulu kirjendatakse eelarvepunktis 1109.
1041	Ühisettevõtte ARTEMIS ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides	—	—	—	Seda eelarvepunkti ei kasutata alates 2015. aastast, pärast ühisettevõtte ECSEL asutamist; sellega seotud tulu on punktis 1052.
1042	Innovatiivsete ravimite algatuse 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte IMI 2)	29 200	3 200	26 000	317 lk
1043	Kütuseelementide ja vesiniku valdkonna 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte FCH 2)	10 300	1 100	9 200	112 lk
1044	Ühisettevõtte Nanoelektronikaalgatuse Nõuandekogu (ühisettevõtte ENIAC)	—	—	—	Seda eelarvepunkti ei kasutata alates 2015. aastast, pärast ühisettevõtte ECSEL asutamist; sellega seotud tulu on punktis 1052.
1045	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	2 400 400	67 000	2 333 400	21 048 lk
1046	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	172 800	8 900	163 900	1 984 lk
1047	Euroopa Väärtpaperiturujärelevalve (ESMA)	257 000	-43 000	300 000	2 793 lk
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	1 144 300	113 300	1 031 000	12 389 lk
1049	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	150 300	12 900	137 400	1 634 lk
<b>104</b>	<b>Artikkel 104</b>	<b>4 164 300</b>	<b>163 400</b>	<b>4 000 900</b>	



Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1050	Elektroniilise Side Euroopa Reguleerivate Asutuste Ühendatud Amet (BEREC)	99 900	-100	100 000	1 086 lk
1051	Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Amet (eu-LISA)	875 200	-5 500	880 700	Dokumendid: 9 962 lk; terminiloendid: 220 terminit
1052	Ühisettevõtte „Euroopa juhtpositsiooni tugevdamine elektroonikakomponentide ja -süsteemide toel“ (ühisettevõtte ECSEL)	4 300	500	3 800	46 lk
1053	Merenduse Valdakonna Analüüside ja Operatsioonide Keskuse narkootikumidevastase võitluse töörühm (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Ühtne Kriisilahendusnõukogu (SRB)	1 013 700	13 700	1 000 000	11 019 lk
1055	Euroopa Koolid	p.m.	0	p.m.	See eelarvepunkt on mõeldud Euroopa Koolide Peasekretäri Büroo (OSGES) ja Luxembourgii Euroopa Kooli jaoks.
1056	Biotoorainel põhinevate tööstusharude ühisettevõtte (BPT ühisettevõtte)	p.m.	0	p.m.	
1057	Ühisettevõtte Shift2Rail (ühisettevõtte S2R)	p.m.	0	p.m.	
1058	Euroopa järelevalveasutuste ühiskomitee (EASs-JC)	p.m.	—	p.m.	See eelarvepunkt on Euroopa järelevalveasutuste ühiskomitee (ESAs-MJC) jaoks.
<b>105</b>	<b>Artikkel 105</b>	<b>1 993 100</b>	<b>8 600</b>	<b>1 984 500</b>	
1099	Utelt klientidelt saadav tulu	p.m.	0	p.m.	
<b>109</b>	<b>Artikkel 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>ASUTUSTE, AMETITE JA ORGANITE MAKSED</b>	<b>37 853 000</b>	<b>-102 200</b>	<b>37 955 200</b>	
1100	Euroopa Komisjon	1 329 800	174 500	1 155 300	Dokumendid: 13 438 lk; terminiloendid: 2 000 terminit. Dokumentide lehekülgede arvus sisalduvad õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadi ning tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadi dokumentide hinnangulised mahud.
1101	Euroopa Parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Euroopa Liidu Nõukogu	255 700	8 800	246 900	3 552 lk
1103	Euroopa Kontrollikoda	13 800	1 500	12 300	120 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1104	Euroopa Regioonide Komitee	p.m.	0	p.m.	
1105	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	p.m.	0	p.m.	
1106	Euroopa Liidu Kohus	p.m.	0	p.m.	
1107	Euroopa Keskpank	171 500	13 000	158 500	1630 lk
1108	Euroopa Ombudsman	110 800	11 900	98 900	1 245 lk
1109	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS)	1 885 600	1 027 300	858 300	20 496 lk
<b>110</b>	Artikkel 110	3 767 200	1 237 000	2 530 200	
<b>11</b>	<b>INSTITUTSIOONIDE MAKSED</b>	<b>3 767 200</b>	<b>1 237 000</b>	<b>2 530 200</b>	Peatükis on ELi institutsioonidele osutatud keeleteenustelt saadav tulu. Kuni 2016. aastani kirjendati see tulu 3. jaotises „Institutsioonidevaheline koostöö“ ja punktis 1040 „Euroopa Andmekaitseinspektor“.
<b>1</b>	<b>ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED</b>	<b>41 620 200</b>	<b>1 134 800</b>	<b>40 485 400</b>	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
2000	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt c.
<b>20</b>	<b>KOMISJONI TOETUS</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISJONI TOETUS</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
3000	Euroopa Komisjon (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Komisjonilt saadav tulu punktis 1100.
3001	Osalemine institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tööle komitees (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	707 400	0	707 400	See hõlmab institutsioonidevaheliste projektide, eelkõige IATE projekti juhtimisest saadavat tulu.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
3003	Euroopa Parlament (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Parlamendilt saadav tulu punktis 1101.
3004	Euroopa Liidu Nõukogu (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning nõukogult saadav tulu punktis 1102.
3005	Euroopa Kontrollikoda (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning kontrollikojal saadav tulu punktis 1103.
3006	Euroopa Liidu Regioonide Komitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning regioonide komiteelt saadav tulu punktis 1104.
3007	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning majandus- ja sotsiaalkomiteelt saadav tulu punktis 1105.
3008	Euroopa Liidu Kohus (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Liidu Kohtult saadav tulu punktis 1106.
<b>300</b>	<b>Institutsioonidevaheline koostöö</b>	<b>707 400</b>	<b>0</b>	<b>707 400</b>	
3010	Euroopa Keskpank (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Keskpanngalt saadav tulu punktis 1107.
3011	Euroopa Ombudsman (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning ombudsmanilt saadav tulu punktis 1108.
<b>301</b>	<b>Artikkel 301</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	
<b>30</b>	<b>INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ</b>	<b>707 400</b>	<b>0</b>	<b>707 400</b>	
<b>3</b>	<b>INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ</b>	<b>707 400</b>	<b>0</b>	<b>707 400</b>	
4000	Pangaintressid	7 000	0	7 000	
<b>400</b>	<b>Pangaintressid</b>	<b>7 000</b>	<b>0</b>	<b>7 000</b>	Artikkel sisaldab tõlkekeskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4010	Mitmesugused tagasimaksud	358 800	0	358 800	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
401	Mitmesugused tagasimaksud	358 800	0	358 800	Artiklis on mitmesugused tagasimaksud, sealhulgas rendiruumide ja parkimiskohtade edasirentimise tulu ning Euroopa Raudteeagentuuri andmekeskuse hostimise tulu.
4020	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus	243 250	0	243 250	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus tõlkekeskuse aasta rendikulude toetuseks.
402	Muud toetused	243 250	0	243 250	
40	<b>MUUD TULUD</b>	<b>609 050</b>	<b>0</b>	<b>609 050</b>	
4	<b>MUUD TULUD</b>	<b>609 050</b>	<b>0</b>	<b>609 050</b>	
5000	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak vastavalt tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikli 20 lõikele 1.
500	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	p.m.	0	p.m.	
5010	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist	370 900	370 900	p.m.	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist vastab peatüki 32 „Programmi e-CdT kulud“ kuludele.
5015	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist	4 395 054	-489 696	4 884 750	Ülekannet hinnastabiilsuse reservist on vaja eelarve tasakaalustamiseks.
501	Ülekanded eelmiste aastate reservidest	4 765 954	-118 796	4 884 750	
50	<b>EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST</b>	<b>4 765 954</b>	<b>-118 796</b>	<b>4 884 750</b>	
5	<b>EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST</b>	<b>4 765 954</b>	<b>-118 796</b>	<b>4 884 750</b>	
6000	Tagasimaksud klientidele	p.m.	0	p.m.	
600	Tagasimaksud klientidele	p.m.	0	p.m.	
60	<b>TAGASIMAKSED KLIENTIDELE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
6	<b>TAGASIMAKSED</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Tulud kokku</b>	<b>47 702 604</b>	<b>1 016 004</b>	<b>46 686 600</b>	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
<b>KULUD</b>					
1100	Põhipalgad	16 105 800	0	16 105 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate põhipalkade katmiseks.
1101	Peretoetused	1 526 000	0	1 526 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetoetuste kulude katmiseks.
1102	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	2 557 800	0	2 557 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Sekretäritoetused	19 500	0	19 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasina- või masinakirjutajana, teleksioperaatorina, trükkiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. maile 2004 eelnenud kuul.
<b>110</b>	<b>Tegevteenistuses personal</b>	<b>20 209 100</b>	<b>0</b>	<b>20 209 100</b>	
1113	Praktikandid	36 200	0	36 200	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks.
1115	Lepinguline personal	1 446 300	0	1 446 300	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis.
<b>111</b>	<b>Lepingulised töötajad ja praktikandid</b>	<b>1 482 500</b>	<b>0</b>	<b>1 482 500</b>	Selle artikli varasem nimetus oli „Abipersonal ja kohalikud töötajad“.
1120	Töötajate erialane koostis	184 900	0	184 900	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.
<b>112</b>	<b>Töötajate erialane koostis</b>	<b>184 900</b>	<b>0</b>	<b>184 900</b>	
1130	Ravikindlustus	540 800	0	540 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse eeskirjad.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	79 500	0	79 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuste töödandjate katmiseks.
1132	Töötuskindlustus	167 500	0	167 500	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste teenistujate töötuskindlustuse kulude katmiseks.
1133	Pensioniõiguste loomine või kodumaal säilitamine	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse nende maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste teenistujate pensioniõiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Sissemaksud ühenduse pensioniskeemi	3 328 400	0	3 328 400	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kui töödandja osamakseteks ühenduse pensioniskeemi.
<b>113</b>	<b>Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed</b>	<b>4 116 200</b>	<b>0</b>	<b>4 116 200</b>	
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	1 000	0	1 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks: — sünnitoetus nende töötajate lastele, kelle päritoluriigis ei makstud sellist toetust; — ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu vedu tema päritolukohta. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1100.
1141	Korralise aastapuhkuse sõidukulud	249 200	0	249 200	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta.
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametlikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele teenistujatele, kellel töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
<b>114</b>	<b>Mitmesugused toetused ja stipendiumid</b>	<b>250 200</b>	<b>0</b>	<b>250 200</b>	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifijärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele ning kohalikele töötajatele, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
<b>115</b>	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	
1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.	Tasumine tõlkekeskuse palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tõlget tagada. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravikindlustuse, õnnetusjuhtumi- ja elukindlustuse makseid ning söidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökoahas.
1175	Tööhõiveagentuuri töötajad	261 500	0	261 500	Assigneering on ette nähtud tööhõiveagentuuri töötajate kasutamise kulude katmiseks.
<b>117</b>	Täiendavad teenused	261 500	0	261 500	
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	47 000	0	47 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks.
1181	Sõidukulud	11 300	0	11 300	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 7. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate (kaasa arvatud nende perekonnaliikmed) sõidukulude katmiseks tööle asumisel või töölt lahkumisel.
1182	Elupaiga sisseseadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	62 600	0	62 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud sisseseadmistoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööleasumisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1183	Kolimiskulud	26 600	0	26 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 9. Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööleasumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1184	Ajutised päevarahad	78 400	0	78 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 10. Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes tõendavad, et nad on pärast tööleasumist (ka üleviimise korral) vahelanud elukohta.
<b>118</b>	Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega	225 900	0	225 900	
1190	Palkade paranduskoeffitsiendid	1 500	0	1 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud paranduskoeffitsientide kohaldamiseks ametnike ja ajutiste teenistujate töötasude ja ületunnitöö maksetele.
<b>119</b>	Palkade paranduskoeffitsiendid ja kohandamised	1 500	0	1 500	
<b>11</b>	<b>TEGEVTEENISTUSES PERSONAL</b>	<b>26 731 800</b>	<b>0</b>	<b>26 731 800</b>	
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	67 500	0	67 500	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse huvides lähetatud koosseisuliste töötajate transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade sätetele.
<b>130</b>	Lähetused ja ametireisid	67 500	0	67 500	
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	26 600	0	26 600	See 2010. aastal lisatud assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimuvate koolituste lähetuskuludeks.
<b>131</b>	Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid	26 600	0	26 600	
<b>13</b>	<b>LÄHETUSED JA AMETIREISID</b>	<b>94 100</b>	<b>0</b>	<b>94 100</b>	
1400	Restoranid ja sööklad	5 600	0	5 600	
<b>140</b>	Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste taristu	5 600	0	5 600	
1410	Meditsiiniteenistus	56 600	0	56 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
<b>141</b>	Meditsiiniteenistus	56 600	0	56 600	



Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1420	Muud kulud	193 200	0	193 200	Assigneering on ette nähtud sotsiaaltegevuse komitees, lastesõimedes ja haridusasutustes osalemisega seotud kulude katmiseks. Assigneering tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) prognoosile.
1421	Sotsiaalsuhted	14 000	0	14 000	Assigneering on ette nähtud eri rahvustest töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, töötajatele antud muuks abiks ja toetusteks ning töötajatele vastuvõtude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
<b>142</b>	<b>Muud kulud</b>	<b>207 200</b>	<b>0</b>	<b>207 200</b>	
<b>14</b>	<b>SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE TARISTU</b>	<b>269 400</b>	<b>0</b>	<b>269 400</b>	
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Tõlkekeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori asutustesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
<b>152</b>	<b>Liikuvus</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>15</b>	<b>LIIKUVUS</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku pereliikmete rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.
<b>160</b>	<b>Hoolekandeteenused</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
<b>162</b>	<b>Muud kulud</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1630	Lastehooldusasutused	83 400	0	83 400	Assigneering on ette nähtud lastesõimede ja haridusasutustega seonduvate kulude katmiseks. Assigneering tugineb Euroopa Parlamendi prognoosile.
<b>163</b>	<b>Lastehooldusasutused</b>	<b>83 400</b>	<b>0</b>	<b>83 400</b>	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	1 500	0	1 500	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.
<b>164</b>	Täiendav abi puuetega inimestele	1 500	0	1 500	
<b>16</b>	<b>HOOLEKANDETEENUSED</b>	<b>84 900</b>	<b>0</b>	<b>84 900</b>	
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
<b>170</b>	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	
<b>17</b>	<b>VASTUVÕTU- JA ESINDUSKULUD</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
<b>190</b>	Pensionid	p.m.	0	p.m.	
<b>19</b>	<b>PENSIONID</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONAL</b>	<b>27 182 700</b>	<b>0</b>	<b>27 182 700</b>	
2000	Hoonete rent ja seonduvad kulud	2 349 000	0	2 349 000	Assigneering on ette nähtud keskuse kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks.
<b>200</b>	Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud	2 349 000	0	2 349 000	
2010	Kindlustus	10 900	0	10 900	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kasutatavate hoonete või hooneosade kindlustusmaksete tasumiseks.
<b>201</b>	Kindlustus	10 900	0	10 900	
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	205 800	0	205 800	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
<b>202</b>	Vesi, gaas, elekter ja küte	205 800	0	205 800	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
2030	Puhastus- ja hooldustööd	219 900	0	219 900	Assigneering on ette nähtud puhastuskuludeks (korriline puhastus, puhastus-, pesemis-, pesupesemis- ja keemilise puhastuse toodete jms ostmine), seadmete ja tehniliste paigaldiste (lifid, keskküte, kliimaseadmed jms) hoolduskuludeks ning jäätmekorvalduse kuludeks.
<b>203</b>	Puhastus- ja hooldustööd	219 900	0	219 900	
2040	Ruumide sisustamine	16 000	0	16 000	Assigneering on ette nähtud hoone sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks.
<b>204</b>	Ruumide sisustamine	16 000	0	16 000	
2050	Hoonete turvalisus ja valve	209 500	0	209 500	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kuludeks, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjajadena tegutsevate ametnike varustuse asendamise ja kohustuslike kontrollkäikude kulude katmiseks.
<b>205</b>	Hoonete turvalisus ja valve	209 500	0	209 500	
2060	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse tegevuskoha hoone võimaliku ostmise kulude katmiseks.
<b>206</b>	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	
2080	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kinnisvara eksperdiaruannete kulude katmiseks.
<b>208</b>	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	
2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud muude konkreetsetelt nimetatamata korraliste kulude katmiseks, näiteks muud halduskulud peale teenuste (vesi, gaas, elektrienergia), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.
<b>209</b>	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
<b>20</b>	<b>KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD</b>	<b>3 011 100</b>	<b>0</b>	<b>3 011 100</b>	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
2100	Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid	1 775 000	0	1 775 000	Assigneering on ette nähtud arvutiriistvara ostmiseks või liisimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning andmetöötluse mitmesugusteks tarvikuteks jms. Punkt sisaldab ka sideseadmeid, paljundeid ja printereid. 2017. aasta prognoos sisaldab ka pilveteenuste rakendamise algseid kulusid.
<b>210</b>	Infotehnoloogia	1 775 000	0	1 775 000	
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetavad teenused	1 495 000	0	1 495 000	Assigneering on ette nähtud teenindavate valistootajate (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jms) kulude katmiseks.
<b>212</b>	Infotehnoloogia teenused	1 495 000	0	1 495 000	
<b>21</b>	<b>ANDMETÖÖTLUS</b>	<b>3 270 000</b>	<b>0</b>	<b>3 270 000</b>	
2204	Kontoriseadmed	5 000	0	5 000	Assigneering on ette nähtud elektrooniliste kontoriseadmete ja tehniliste seadmete (v.a printerite ja paljundite) ostmise, liisimise, hooldamise ja parandamise kulude katmiseks.
<b>220</b>	Tehnilised seadmed ja elektrooniline kontoritehnika	5 000	0	5 000	
2210	Uute seadmete ostmine	11 000	0	11 000	Assigneering on ette nähtud mööbli ostmise, väljavahetamise, hooldamise, kasutamise ja parandamise kulude katmiseks.
<b>221</b>	Mööbel	11 000	0	11 000	
2230	Uute sõidukite ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele ametliku sõiduki ostmise kulude katmiseks.
2232	Sõidukite üürimine	9 300	0	9 300	Assigneering on ette nähtud ühe ametisõiduki pikaajaliseks rentimiseks ja ettenägematute vajaduste korral sõidukite ajutise rentimise kulude katmiseks.
2233	Sõidukite hooldamine, kasutamine ja remont	5 000	0	5 000	Assigneering on ette nähtud sõidukite hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kulude katmiseks.
<b>223</b>	Sõidukid	14 300	0	14 300	
2250	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	24 000	0	24 000	Assigneering on ette nähtud raamatukoguteavikute ostmise, ajalehtede, perioodika ja veebiteenuste, näiteks sõnastike tellimise ning dokumenteerimise ja raamatukogu muude kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
2255	Dokumenteerimine, tõlkimine ja mitmekeelsed vahendid	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud dokumenteerimise, tõlkimise ja mitmekeelsete vahendite kulude katmiseks, näiteks keele ja terminoloogia andmebaaside, tõlkemälude ja automaatsete tõlkesõnastike sisu hankimiseks, konsolideerimiseks ja laiendamiseks.
225	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	24 000	0	24 000	
22	<b>VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD</b>	<b>54 300</b>	<b>0</b>	<b>54 300</b>	
2300	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	Assigneering on ette nähtud kirja- ja kontoritarvete ostmiseks.
230	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	
2320	Pangakulud	2 000	0	2 000	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Kursikahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve täitmisel tekkivate nende vahetuskursikahjude katmiseks, mida ei saa tasakaalustada vahetuskursikasudega.
232	Finantskulud	2 000	0	2 000	
2330	Õiguskulud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks.
233	Õiguskulud	20 000	0	20 000	
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja tõlkekeskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
234	Kahjud	p.m.	0	p.m.	
2350	Mitmesugused kindlustused	10 400	0	10 400	Assigneering on ette nähtud üldkindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusvastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Mitmesugused sisekoosolekute kulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud sisekoosolekute korraldamiskulude katmiseks.
2353	Osakondade kolimine	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud hoonesisese ja uude hoonesse kolimise kulude katmiseks.
2359	Muud kulud	3 100	0	3 100	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset katmata halduskulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
235	Muud halduskulud	19 000	0	19 000	
2360	Välisauditi- ja -hindamisteenused	10 000	0	10 000	
236	Välisauditi- ja -hindamisteenused	10 000	0	10 000	
2390	Komisjoni osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud keskuse jaoks komisjoni tehtava tõlketöö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige Euroopa Liidu institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
2392	Komisjoni haldusabi	146 600	0	146 600	Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kulude katmiseks.
2393	Väljaanded	10 000	0	10 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve ja muude teatiste avaldamise ning muude suhtekorralduskulude katmiseks.
2394	Teabe levitamine	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jms) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.
2395	Muud institutsioonide ja ametite osutatavad teenused	11 500	0	11 500	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele osutatavate teenuste, näiteks asutuste koordineerimise raames osutatavate teenuste kulude katmiseks.
239	Institutsioonidevahelised teenused	188 100	0	188 100	
23	<b>JOOKSVAD HALDUSKULUD</b>	<b>263 100</b>	<b>0</b>	<b>263 100</b>	
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	19 200	0	19 200	Assigneering on ette nähtud postikulude või kättetoimetamistasude, sealhulgas postipakkide kulude katmiseks.
240	Postikulud	19 200	0	19 200	
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis- ja teenustasud	134 000	0	134 000	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside abonement- ja sidekulude, andmeside ning sidevahendite kulude katmiseks. Sidevahendite kulud on kirjendatud punktis 2100.
241	Side	134 000	0	134 000	
24	<b>POSTI- JA SIDEKULUD</b>	<b>153 200</b>	<b>0</b>	<b>153 200</b>	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
2500	Koosolekute üldkulud	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste, eelkõige haldusnõukogu ja institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidukulude, päevarahade ja muude kulude katmiseks.
250	Ametlike ja muude koosolekute kulud	3 000	0	3 000	
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	15 000	0	15 000	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka väliskoosolekute korraldamiskulude katmiseks, mida ei kata olemasolev taristu.
255	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	15 000	0	15 000	
25	<b>KOOSOLEKUKULUD</b>	<b>18 000</b>	<b>0</b>	<b>18 000</b>	
2600	Haldusnõukogu koosolekud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides ja töörühmades osalema kutsutud haldusnõukogu liikmete reisi-, elamis- ja ettenägematute kulude katmiseks.
260	Koosolekukulud	20 000	0	20 000	
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks.
261	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	
2650	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks, eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkeskusele esitatavate arvete alusel.
265	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	
26	<b>HALDUSNÕUKOGU</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	100 000	0	100 000	Assigneering on ette nähtud pädevatelt haldusekspertidelt konsultatsioonide, uuringute ja küsitluste, nimelt hindamisaruannete tellimiseks ja väliskonsultantide töötasudeks.
270	Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud	100 000	0	100 000	
27	<b>KONSULTATSIOONID JA UURINGUD</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	Selle peatüki varasem nimetus oli „Informatsioon. Hankimine, arhiivimine, esitamine ja levitamine.“

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
<b>2</b>	<b>HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED HALDUSKULUD</b>	<b>6 927 200</b>	<b>0</b>	<b>6 927 200</b>	
3000	Välisõlketeenused	11 740 000	0	11 740 000	Assigneering on ette nähtud väliste teenusepakkujate osutatavate keeleteenustega seotud kulude katteks.
3001	Keeleteenustega seotud tehnilised teenused	60 000	0	60 000	Assigneering on ette nähtud keeleteenustega seotud tehniliste teenuste kulude katmiseks.
<b>300</b>	<b>Välisõlketeenused</b>	<b>11 800 000</b>	<b>0</b>	<b>11 800 000</b>	
<b>30</b>	<b>VÄLISTÕLKETEENUSED</b>	<b>11 800 000</b>	<b>0</b>	<b>11 800 000</b>	
3100	Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud	776 700	0	776 700	Assigneering on ette nähtud nende kulude katmiseks, mis on seotud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) korraldatavate tegevustega, et edendada institutsioonidevahelist keelekoostööd. IATE projekti kulud on kaetud punktis 3002 „Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine“ kirjendatud tuluga, v.a keskuse osa neist kuludest.
<b>310</b>	<b>Institutsioonidevahelise koostöö kulud</b>	<b>776 700</b>	<b>0</b>	<b>776 700</b>	
<b>31</b>	<b>INSTITUTSIOONIDEVAHELISE KOOSTÖÖ KULUD</b>	<b>776 700</b>	<b>0</b>	<b>776 700</b>	
3200	Programmiga eCdT seotud lähetuskulud ja muud personalikulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud personali sõidukulude, päevarahade ning lisa- ja erakorraliste kulude katmiseks programmiga eCdT seotud lähetustel.
3201	Mitmesugused programmiga eCdT seotud halduskulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud mitmesuguste programmiga eCdT seotud halduskulude katmiseks peale IT-kulude.
3202	Programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulude katmiseks.
3203	Programmiga eCdT seotud IT-nõustamine	370 900	370 900	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud IT-nõustamise kulude katmiseks.
<b>320</b>	<b>Programmiga eCdT seotud kulud</b>	<b>370 900</b>	<b>370 900</b>	<b>p.m.</b>	
<b>32</b>	<b>PROGRAMMIGA eCdT SEOTUD KULUD</b>	<b>370 900</b>	<b>370 900</b>	<b>p.m.</b>	<b>Peatükis on programmi eCdT kulud, mis on üle kantud erakorraliste investeeringute reservist tulude punkti 5010.</b>
<b>3</b>	<b>TEGEVUSKULUD</b>	<b>12 947 600</b>	<b>370 900</b>	<b>12 576 700</b>	



Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2019	Paranduseelarve 1/2019	2019. aasta eelarve	Märkused
10003	Hinnastabiilsuse reserv	p.m.	0	p.m.	2011. aastal loodud hinnastabiilsuse reserv. 2019. aasta lõpul on reservi kogusumma 4 992 937 eurot.
10004	Alaline eelfinantseerimisfond	p.m.	0	p.m.	Alaline eelfinantseerimisfond on ette nähtud tõlkekeskuse finantsmääruse artikliga 67a. Vastavalt finantsmääruse rakendamist üksikasjalikult sätestavate eeskirjade artikli 58 lõikele 2 ei tohi alaline eelfinantseerimisfond olla väiksem kui neli kaheteistkümnendikku eelarveaasta assigneeringutest. Fondi kogusumma on 16 529 466 eurot.
10006	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.	0	p.m.	2019. aastal puuduvad assigneeringud, mis kataksid erakorralisi investeeringuid. Reservi kogusumma on 335 478 eurot, arvestades kasutamist tulude punktis 5010.
10007	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk	645 104	645 104	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk vastavalt tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikli 20 lõikele 3.
<b>1000</b>	Määratlemata otstarbega assigneeringud	645 104	645 104	p.m.	
<b>100</b>	<b>MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD</b>	<b>645 104</b>	<b>645 104</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>RESERVID</b>	<b>645 104</b>	<b>645 104</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Kulud kokku</b>	<b>47 702 604</b>	<b>1 016 004</b>	<b>46 686 600</b>	

## LISA 1 – AMETIKOHTADE LOETELU

Tegevusüksused ja palgaastmed	2017		2018		2019	
	Täidetud 31.12.2017		Paranduseelarves 1/2018 kinnitatud ametikohad		Tõlkekeskuse taotlus ELi 2019. aasta eelarveprojekti	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	0	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
<b>AD KOKKU</b>	<b>42</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>90</b>	<b>44</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	6	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST KOKKU</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>11</b>	<b>46</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST/SC KOKKU</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>KOKKU</b>	<b>53</b>	<b>136</b>	<b>55</b>	<b>138</b>	<b>55</b>	<b>138</b>
<b>TÖÖTAJAJD KOKKU</b>	<b>189</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Lepinguliste töötajate hinnanguline arv (taandatuna täistööajale)

Tegevusüksused (FG)	2017 (tegelikult täidetud)	2018	2019
FG IV	12.3	13.0	16.0
FG III	4.3	6.0	9.0
FG II	9.7	9.0	5.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Lepingulisi töötajaid kokk	26.3	28.0	30.0